

불 어

2019년도 국가공무원 5급[행정] 공개경쟁채용 제2차시험

응시번호 :

성명 :

제 1 문. 다음 글을 불어로 옮기시오.

(총 30점)

- 1) 국제무대에서 한국의 역할은 수 년 전부터 눈에 띄게 강화되었다. 기후 변화에 대한 대응, 개발 원조 및 협력과 같은 국제적인 큰 문제들과 G20과 관련된 모든 주제들에 대한 한국과 프랑스 사이의 긴밀한 대화는 양국 간의 강화된 관계를 보여준다. 공동의 가치에 기반한 양국 간의 정치적 대화에는 핵무기 비확산 및 지역 안보와 같은 안보 문제들이 포함되어 있다. 특히 북한 핵문제는 긴밀한 협력의 대상이 되고 있다. 프랑스는 유엔 안보리의 상임이사국으로서 세계 평화와 안보 분야에서 중요한 책임을 맡고 있기 때문이다. (10점)

- 2) 2017년에 3.1 %의 경제성장률을 기록한 한국은 다양한 분야에서 취업의 기회를 제공하고 있다. 한국에는 많은 외국 기업들이 자리 잡고 있고, 점점 더 많은 외국인들이 들어오고 있다. 한국이 세계를 향해 개방을 확대함으로써 외국인 노동자들의 프로필이 흥미롭게 바뀌게 되는데, 이는 특히 새로운 시장에 진입하고 국제 프로젝트를 수행하기 위한 것이다. 한국과 프랑스어권 국가들 간의 교역이 증가함에 따라 프랑스어권 사람들에게도 기회가 제공되는 것이 한 예이다. 그러나 한국의 경제가 역동적임에도 불구하고 노동시장은 여전히 접근하기 어렵다. 넘치는 자격을 갖춘 한국 학생들은 치열한 경쟁에 맞닥뜨리고 있으며, 일자리를 찾는 데 어려움을 겪고 있다. 이러한 상황에서 젊은 외국인 구직자들을 위한 일자리 수는 더 많은 영향을 받는다. (20점)

제 2 문. 다음 글을 우리말로 옮기시오. (총 20점)

- 1) Il existe deux façons principales pour un État de financer ses dépenses : par l'impôt, ou par la dette. D'une manière générale, l'impôt est une solution infiniment préférable, à la fois en termes de justice et d'efficacité. Le problème de la dette est qu'elle doit le plus souvent être repayée, si bien qu'elle est surtout dans l'intérêt de ceux qui ont eu les moyens de prêter à l'État. (8점)
- 2) Il y a, dans différentes régions du monde, un grand nombre de pays qui ont été touchés par des conflits violents et où la communauté internationale s'efforce de rétablir la paix. Les accords de paix qui viennent ensuite, comportent invariablement des tentatives pour mettre en place des institutions démocratiques neuves, organiser le partage du pouvoir et asseoir solidement une culture des droits de l'homme. Dans l'exercice de cette nouvelle mission, les organismes des Nations Unies sont souvent appelés pour participer aux processus de reconstruction et de réconciliation. De plus, la résolution adoptée en 2002 par l'Assemblée générale des Nations Unies demande aux organismes compétents des Nations Unies de prêter activement leur concours pour aider les pays à promouvoir et consolider la démocratie. (12점)

인사혁신처 시험출제과장